

# Information

D / GB / F / E / RU



Industrie Service

## Die ATP – Bescheinigungen sind erforderlich:

- 1) zur Beförderung leicht verderblicher Lebensmittel im internationalen Verkehr
- 2) in Deutschland auch nach Aufforderung durch den Lebensmittel-einzelhandel
- 3) in anderen Ländern auch im nationalen Verkehr

## The ATP - Certificates are necessary for:

- 1) the transport of easily perishable foodstuffs in international traffic
- 2) in Germany also after request by the food retail trade
- 3) in other countries also in national traffic

## Les ATP - Certificats il sont nécessaires:

- 1) pour transporter des produits alimentaires facilement périssables dans le transport international
- 2) en Allemagne aussi après demande par le commerce de détail de produits alimentaires
- 3) dans d'autres pays aussi dans le transport national

## Los certificados ATP son necesarios para:

- 1) el transporte internacional de mercancías perecederas
- 2) en Alemania también después de la petición por el comercio al por menor de alimentos
- 3) en otros países también en tráfico nacional

## Свидетельства СПС требуются:

- 1) для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов в международном сообщении
- 2) в Германии также по требованию розничной торговли продовольственными товарами
- 3) в других странах также во внутренних перевозках

- Das Zertifikat ist im Original oder als amtlich beglaubigte Kopie im Fahrzeug mitzuführen und bei Kontrollen vorzuweisen
- The certificate or a certified true photographic copy thereof shall be carried on the equipments during carriage and be produced by controls
- Le certificat ou une photocopie certifiée conforme doit être à bord de l'engin au cours du transport et doit être présentée lors de contrôles
- El certificado debe ser llevado en original o como copia oficialmente auténtica en el vehículo y ser presentado con controles
- Свидетельство в оригинале или его официально заверенная копия должны находиться во время перевозки на транспортном средстве и предъявляться при контроле.

## Klassifizierung / Classification / Classification / Clasificación / Классификация

# F R C

**Temperaturklasse / Temperature class / Classe de température / Clase de la temperatura / Класс температуры**

- A: 12°C bis 0°C
- B: 12°C bis -10°C
- C: 12°C bis -20°C

N: K-Wert  $\leq 0.7W/m^2K$

**normale Wärmedämmung / normal thermal insulation / isolation thermique normale / aislamiento térmico normal / нормальная теплоизоляция**

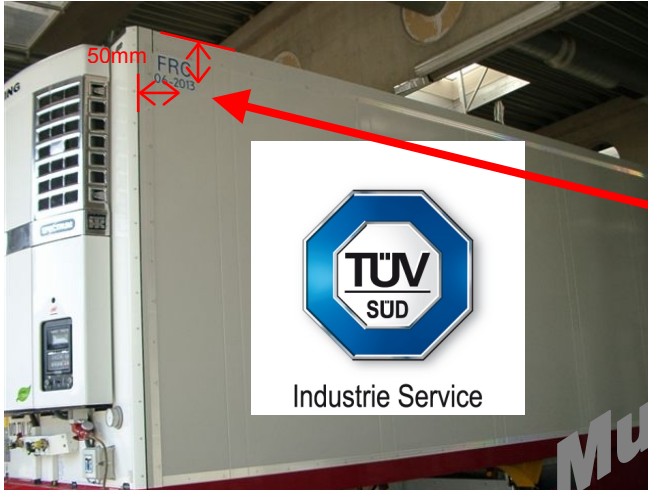
R: K-Wert  $\leq 0.4W/m^2K$

**verstärkte Wärmedämmung / strengthened thermal insulation / isolation thermique renforcée / aislamiento térmico reforzado / усиленная теплоизоляция**

C: **Heizanlage / Heating system / Système de chauffage / Sistema de calefacción / Отопительная установка**

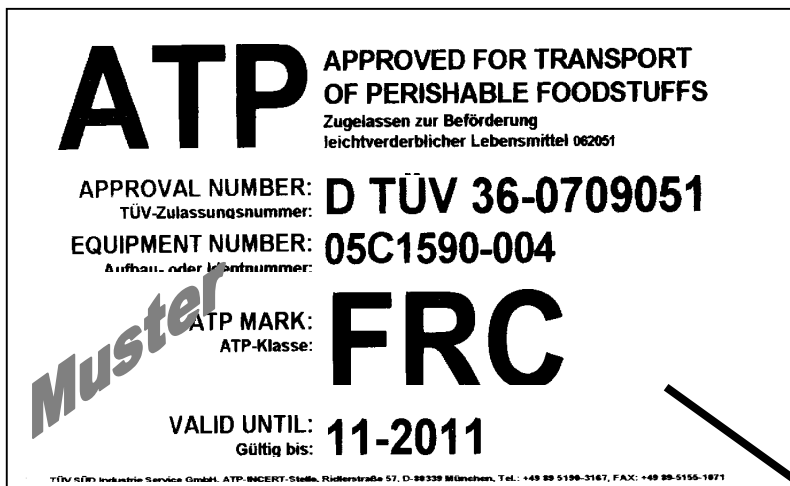
F: **Kältemaschine / Refrigerating machine / Machine frigorifique / Máquina de refrigeración / Холодильная установка**

R: **Kältespeicher / Cooling memory / Mémoire de froid / Memoria frigorífica / Аккумулятор холода**



**FRC  
07 - 2013**

- Die Gültigkeitsaufkleber müssen an jeder Seitenwand oben und in Fahrtrichtung vorne angebracht werden.
- The validity marks shall be affixed at each side panel above and in driving direction in front.
- Les autocollants de validité doivent être attachés devant à chaque paroi latérale en haut et en direction de voyage.
- Las etiquetas adhesivas de la validez se deben fijar en cada panel lateral arriba y en dirección de marcha adelante frente.
- Наклейки о сроке действия свидетельства должны наноситься на каждой боковой стенке сверху спереди по направлению движения



- Das ATP Zulassungsschild muss an der Stirnwand unten rechts oder links angebracht werden
- The ATP certification plate shall be affixed at the front wall down on the right or on the left.
- Le signe de permission ATP doit être attaché à la paroi frontale vers le bas à droite ou à gauche
- La muestra del permiso ATP se debe fijar en la pared delantera abajo en la derecha o en la izquierda
- Табличка ATP о допущении к перевозке должна крепиться на передней стенке внизу справа или слева

- Bereits vorhandene Beschilderungen sind zu ersetzen
  - Already existing sign-postings have to be replaced
- Des signalisations déjà existantes doivent être remplacées
- Señalizaciones ya existentes deben ser reemplazables
- Нанесенные ранее таблички должны быть заменены